



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七八一〇次会议

2016年11月15日星期二下午4时30分举行

纽约

主席:	塞克先生	(塞内加尔)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	中国	徐钟生先生
	埃及	穆斯塔法先生
	法国	德拉特先生
	日本	别所先生
	马来西亚	阿卜杜尔·拉扎克先生
	新西兰	肯尼迪先生
	俄罗斯联邦	列托什涅夫先生
	西班牙	加索·马托塞斯先生
	乌克兰	伊尔尼茨基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	米克先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	冈萨雷斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告 (S/2016/864)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-38523 (C)



无障碍文件

请回收



下午4时35分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告 (S/2016/864)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请南苏丹和苏丹两国代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/960，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/864，其中载有秘书长关于阿卜耶伊局势的报告。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以法语发言）：该决议草案获得15票赞成。该决议草案获得一致通过，成为第2318（2016）号决议。

我现在请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我谨借此机会祝贺你主持安全理事会本月份工作。我祝友好的贵国和你本人一切顺利。

我还要祝贺你的前任、俄罗斯联邦常驻代表睿智地领导了安理会上个月的工作。

我感谢秘书长提交摆在安理会面前的报告(S/2016/864)。

在我们将联合国阿卜耶伊临时安全部队(联阿安全部队)任务期限再延长6个月之际，我谨指出该部队自建立以来所发挥的积极作用以及社区和政府做出的种种努力，这一切已经产生结果，反映在阿卜耶伊开始出现稳定的安全局势和在强调米塞里亚人和恩哥克-丁卡人两族之间和平共处理念方面取得了显著进展上。秘书长的报告指出了这一点。

我谨向安全理事会重申，苏丹共和国政府将与联阿安全部队充分、全面地合作，使其能够完成任务。自联阿安全部队建立以来，苏丹政府一直对其采取此方针，这将有助于实现阿卜耶伊的安全与稳定。同样至关重要是，联阿安全部队必须致力于遵守第1990（2011）号决议对其任务授权的限制。该决议建立了联阿安全部队并提供了有利于取得预期成果的环境。

苏丹政府重申信守其与南苏丹签署的一切协定，首先是导致2011年建立南苏丹共和国的《全面和平协定》；2005年《阿卜耶伊议定书》和2011年6月20日《苏丹政府与苏丹人民解放运动关于阿卜耶伊地区临时行政和安全安排的协定》；以及2012年9月27日《苏丹共和国和南苏丹共和国合作协定》。我吁请我在南苏丹政府内的兄弟姐妹们与苏丹政府和非洲联盟积极接触，以便如2011年6月20日《协定》规定的那样迅速在阿卜耶伊建立机构，以期确定阿卜耶伊的最后地位。根据签署的各项协定，确定阿卜耶伊最后地位仍然是苏丹总统和南苏丹总统的专属权利。

我们要强调，阿卜耶伊地区是苏丹领土，根据国际法规定、海牙常设仲裁法院的裁决和2005年《全面和平协定阿卜耶伊议定书》，苏丹共和国对其拥有充分主权。这一地位只能通过两国政府商定的

阿卜耶伊公投或者双方以双边方式商定的任何其他措施加以修正。

我国代表团谨重申，实现阿卜耶伊地区和两国边界沿线地区可持续和平与稳定的道路以两个主要支柱为基础，即执行阿卜耶伊临时行政和安全安排以及执行《苏丹共和国和南苏丹共和国合作协定》之下的所有协议。第一项协议包括关于建立阿卜耶伊联合行政当局、其联合立法委员会及其联合警察的规定。这些机构对于管理该地区、向其公民提供必要的服务，以及确定适当条件以满足所有利益攸关方期望的方式并采用使各方满意的双赢形式解决阿卜耶伊最终地位问题是不可或缺的。

《合作协定》为苏丹和南苏丹关系正常化、加强两国在所有领域的合作以及实现持久和平奠定了坚实的基础。它涵盖石油资源、贸易、边界、安全安排、公民地位和其他领域。然而，我们南苏丹的兄弟迄今只热衷于执行石油协议。他们忽视了其他协议的执行，特别是苏丹共和国和南苏丹共和国安全安排协议，其中包括关于停止支持和庇护叛乱运动、建立非军事化安全边界区和建立联合边界核查和监测机制（核监机制）的规定。

在这方面，我国代表团希望南苏丹共和国政府履行其义务，执行安全安排协议的所有规定，以鼓励我们两国之间的合作。这将为决定阿卜耶伊的最终地位创造有利的环境。在这方面，我们赞扬最近国际伙伴对南苏丹兄弟们发出呼吁，要求南苏丹切实、全面和明确地停止支持在南苏丹境内开展活动的武装团体，这些团体利用南苏丹作为跳板，在苏丹开展破坏行动。我们还赞扬南苏丹政府最近作出这方面的声明，我们希望在发表这些话语之后将采取行动。

关于在迪夫拉石油综合设施部署石油警察的问题，我国代表团重申，必需采取这一步骤，因为阿卜耶伊联合警察尚未建立。另一个原因是南苏丹存在苏丹反叛运动团体，它们会将这些重要设施作为目标。这支警察部队在人数和装备上都有限。

我国代表团同意秘书长报告中关于必须恢复阿卜耶伊联合监督委员会（联监委）的说法。我们呼吁定期举行联监委会议。在这方面，我们还呼吁秘书长苏丹和南苏丹问题特使、非洲联盟（非盟）高级别执行小组和其他伙伴加倍努力，鼓励南苏丹政府举行此类会议，并使核监机制能够顺利开展工作，消除所有妨碍其工作的因素。

秘书长的报告提到，许多南苏丹公民经由南苏丹领土进入我国，特别是到达东达尔富尔州、南达尔富尔州和西科尔多凡州。这一现象突出表明苏丹人民和南苏丹人民之间的特殊关系——我们将继续促进这种独特和重要的关系。我们还将继续努力实现达尔富尔州的稳定。这一切都表明，我国呼吁开始执行非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动分阶段顺利退出的战略是正确的。

最后，我要感谢并赞赏努力协助联合国阿卜耶伊临时安全部队工作的所有伙伴，特别是埃塞俄比亚政府、非洲联盟和平与安全理事会、非洲联盟委员会、非盟联盟苏丹和南苏丹问题高级别执行小组以及苏丹和南苏丹问题秘书长特使。我们还赞扬秘书长矢志不移的精神和他报告中的积极要点。我们呼吁作出协调努力，沿着积极的道路继续前进，使我们能够处理悬而未决的问题，并确保这一进程不受任何阻碍。

主席（以法语发言）：我现在请南苏丹代表发言。

马洛克先生（南苏丹）（以英语发言）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任11月份安全理事会主席。我谨向你保证，我们将充分合作，确保你圆满履行主席职责。我还要感谢你的前任上个月领导安理会工作所发挥的积极作用。

联合国阿卜耶伊临时安全部队（联阿安全部队）是阿卜耶伊经历争战、遭受忽视和不安全的长期历史中所发生最好的事情。虽然仍有许多工作要做，但是在促进阿卜耶伊的和平与安全，促成季节性汇合到该地区各社群之间的和解与合作，提供社

会服务和人道主义援助，以及启动社会经济发展方案等方面，都取得了显著进展。如果没有联阿安全部队创造性的坚定努力，这是不可能的。

两国之间的合作对在阿卜耶伊开展任何建设性并富有成效的努力至关重要。实际上，如果没有苏丹和南苏丹两国政府一定程度的职能合作，联阿安全部队取得的进展原本也是不可能的。然而，如果联阿安全部队的努力要继续产生有利于两个族裔的具体成果，并有助于促进两国关系的持续改善，则需要进行更多的合作。

我们对最近两国关系的改善感到鼓舞。南苏丹政府真诚希望，这将发展成为在共同关心和感兴趣的广泛领域更大程度的合作。在这方面，我们坚信，阿卜耶伊地区可以大大促进两国友好关系的发展。这可以通过加强基层的族裔间合作来实现，并且此种合作可以扩展到两国国家一级。

目前的情况显然是，尽管南非前总统塔博·姆贝基领导的非洲联盟高级别执行小组作出了不懈的努力，并且非洲联盟和联合国提供了支持，但由于两国政府之间的分歧，寻求最终解决阿卜耶伊问题的努力已经停滞不前。我们不能抛弃阿卜耶伊人民以及从北方和南方季节性迁移到该地区寻找水源和牧场的邻近社区民众，不能让他们的安全和一般福利在国家责任真空中遭到忽视。我们呼吁国际社会介入，填补这一真空，这不仅是为了有关族裔的切身利益，而且也是为了两国的长远利益。迫切需要这样做，以稳定该地区局势，创造有利于就阿卜耶伊未来进行更具建设性和富有成果的对话的环境。

秘书长的报告（S/2016/864）表明，虽然阿卜耶伊的安全局势仍然危急，但在若干关键领域取得了重大进展。联阿安全部队继续开展行动促进和平与稳定。虽然建立阿卜耶伊警察局仍然遥遥无期，但联阿安全部队警察部分继续支持通过社区互动巡逻维持法律和秩序。在这方面，联阿安全部队警察部分一直与两族领导人合作，强化居民区的安全并

保护平民。联阿安全部队还继续鼓励和支持两族促进对话与和解。

联阿安全部队与双方社区领袖合作，提供安保，并鼓励联合和平委员会建立和管理其社区的共同市场。的确，正如秘书长所指出，恩哥克-丁卡族和米塞里亚族领导人在解决影响其人民的问题，包括促进两族和解方面，取得了令人鼓舞的进展。

2015年3月，阿卜耶伊联合监督委员会成员访问了该地区，在此期间向该委员会的南苏丹成员介绍了各领域取得的进展。通报会涉及的领域包括安全和政治局势、阿卜耶伊北部的重新安置模式、回返者的状况、共同市场的发展、速效发展项目以及联合国各机构、基金和方案正在进行的其他发展活动。在同一星期，代理特派团团长/部队指挥官在喀土穆会见了阿卜耶伊联合监督委员会的苏丹成员，并向他们通报了该地区的形势发展。他得到保证，苏丹政府支持正在进行的工作，特别是在地方一级促进和平进程的工作。

已经取得进展的其他领域包括：农业生产；综合健保，包括营养、个人卫生和环境卫生服务；教育服务，包括修复学校和提供教材；保护妇女和儿童免遭性暴力和相关的虐待行为；以及扫雷服务。这些成就有助于扭转该地区的人员外移，鼓励重新安置和重新融入社会，尽量减少威胁和平的破坏性活动，并支持该地区的地方和平举措持续有效。

尽管联阿安全部队在各个领域取得了进展，但仍需要做更多的工作以促进和巩固该地区的和平、安全、稳定以及社会经济发展的前景。这首先必须是苏丹和南苏丹两国政府的责任。尽管资源非常有限并且在国内面临当前危机所带来的严重挑战，南苏丹政府仍继续尽其所能帮助阿卜耶伊人民。我们呼吁苏丹政府更积极地针对该地区的需要作出反应，这既在其权力范围之内，也符合其利益。

值得注意的是，正如秘书长的报告所述，苏丹政府对非政府组织施加的限制束缚了人道主义行为体和发展行为体的执行能力，特别是在阿卜耶伊

北部地区的执行能力。正如秘书长还指出，除了缺乏足够的资金外，其他挑战还包括：由于安全和后勤方面的制约，执行费用高；迟迟不签发旅行许可证；苏丹政府对人员和用品的流动施加限制。

最后，继续让恩哥克-丁卡族人深感不满和愤怒的问题是，杀害该族Oaramount酋长的责任仍未解决。2013年5月，一名米塞里亚人暗杀了该酋长以及一名联阿安全部队维和人员。虽然为调查该杀戮事

件设立了一个调查委员会，但是该委员会的报告从未公布。因此，公布调查委员会的调查结果和提出的建议，对于恩哥克-丁卡人和米塞里亚人之间的愈合及和解进程至关重要，以便使两部族能够找到了结这一问题的办法，并开展惯常的和解进程。

下午5时散会。